

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): *šayārak apūrtseko mákijna*
Arrieta: [ez da galdetu]
Bakio: [ez da galdetu]
Bermeo: [ez da galdetu]
Berriz: [ez da galdetu]
Bolibar: *šayārapūrtseko mákijne*
Busturia: [ez da galdetu]
Dima: *traṅkađór*
Elantxobe: [ez da galdetu]
Elorrio: *šayār apūrtseko mákijna*
Errigoiti: [ez da galdetu]
Etxebarri: [ez da galdetu]
Etxebarría: *šayāra xóteko mákijne*
Gamiz-Fika: [ez da galdetu]
Getxo: *mákijna*
Gizaburuaga: *šayār apūrtseko mákijne*
Ibarruri (Muxika): [ez da galdetu]
Kortezubi: *šayārak apūrtseko mákijne*
Larrabetzu: [ez da galdetu]
Laukiz: [ez da galdetu]
Leioa: [ez da galdetu]
Lekeitio: *šayāreřóta*
Lemoa: [ez da galdetu]
Lemoiz:
Mañaria: [ez da galdetu]
Mendata: *šayār tšikítseko mákijne*
Mungia: [ez da galdetu]
Ondarroa: *šayār xóteko mákijna*
Orozko: *préntsá (?), *tórnu*
Otxandio: [ez da galdetu]
Sondika: [ez da galdetu]
Zaratamo: [ez da galdetu]
Zeanuri: [ez da galdetu]
Zeberio: *triturađóra, *tórnu*
Zollo (Arrankudiaga): [ez da galdetu]
Zornotza: *šayār tšikítseko mákijna*

Araba

Aramaio: [ez da galdetu]

Gipuzkoa

Aia: *matšáka*
Amezqueta: *matšáka*
Andoain: *šá:r xots^oko makín*
Araotz (Oñati): [ez da galdetu]
Arrasate: [ez da galdetu]
Arroa (Zestoa): *matšáka*
Asteasu: *šá:r xots^oko makíná*
Ataun: *šáár tšikítseko mákíná*

Azkoitia: *matšáya*
Azpeitia: *matšáka*
Beasain: *šáára x^ots^{eyo} ma^ona*
Beizama: *matšáka*
Bergara: *šayāra xóteko mákina*
Deba: *matšáka, šáára xotsekó mákijná*
Donostia: *šáára tšikítseko makíná*
Eibar: [ez da galdetu]
Elduain: *šá:r tšik^{ise}ko mákíná*
Elgoibar: *matšayá, šáára xoteko matšá^oía (mark.)*
Errezil: *matšaká*
Ezkio-Itsaso: *matšáka*
Getaria: *matšáká, makíná, šáára xotsekó matšáká, šáára xotsekó makíná*
Hernani: *šáár x^{ose}yo máxiná, ma^oiná šáar xotsekuk (mark.)*
Hondarribia: *šayāra tšéteko (mark.) (?)*
Ikaztegieta: *šá:r tšikítseko mákina*
Lasarte-Oria: *matšaká*
Legazpi: *matšáka*
Leintz Gatzaga: [ez da galdetu]
Mendaro: *matšáka, makíná, šáár xotekó mákíná (mark.)*
Oiartzun: *šá:r xots^oko makíná*
Oñati: [ez da galdetu]
Orexa: *šáár x^ots^oko mákíná*
Orio: *šáára xotsekó makíná*
Pasaia: *šayār tšikits^oko mak^oná, šáár x^ots^oko makíná*
Tolosa: *šáára xóts^oko makíná*
Urretxu: *mákíná*
Zegama: *matšaká*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: [ez da galdetu]
Alkotz: [ez da galdetu]
Aniz: [ez da galdetu]
Arbizu: *prénsá*
Beruete: [ez da galdetu]
Donamaria: [ez da galdetu]
Dorrao / Torrano: [ez da galdetu]
Erratzu: [ez da galdetu]
Etxalar: *šayār jéts^okua (mark.)*
Etxaleku: [ez da galdetu]
Etxarri (Larraun): [ez da galdetu]
Eugi:
Ezkurra: [ez da galdetu]
Gaintza: [ez da galdetu]
Goizueta: *šá:r^a jó:ts^{eko} má:k^oná*

Igoa: [ez da galdetu]
Jaurrieta: [ez da galdetu]
Leitza:
Lekaroz: [ez da galdetu]
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz: [ez da galdetu]
Oderitz: [ez da galdetu]
Suarbe: [ez da galdetu]
Sunbilla:
Urdiain:
Zilbeti: [ez da galdetu]
Zugarramurdi: *šáarak jeátsekoá (mark.)*

Lapurdi

Ahetze: *maás leéRtsekó*
Arrangoitze:
Azkaine: *šáár leéRtseko (?), šáára leéRtsekua (mark.)*
Bardoze: *tinkalakwa (mark.), jehékats^okwa (mark.)*
Beskoitze:
Donibane Lohizune: *damá*
Hazparne: *šáar jeátseko mašína*
Hendaia: *šáár jeátsekua (mark.)*
Itsasu: *šáár leéRtseko mašína*
Makea:
Mugerre: *šayār leheřtseko*
Sara: *šáar leéřtsekó*
Senpere: *šáár leéRtsekó, šáár leéRtsekua (mark.)*
Urketa: [ez da galdetu]
Uztaritze: [ez da galdetu]

Nafarroa Beherea

Aldude: [ez da galdetu]
Arboti: *fúlwar*
Armendaritze:
Arnegi:
Arrueta:
Baigorri: [ez da galdetu]
Bastida: *fulwár*
Behorlegi:
Bidarra: **leéřtseko*
Ezterenzubi: *jehátseko mekánikak (mark.)*
Gamarte: *šáár j^ots^oko*
Garrúze: [ez da galdetu]
Irisarri: *šáar jeátseko mekániká (mark.)*
Izturitze:
Jutsi: *šáar jehatseko*
Landibarre: *šáár jeék^otsekó*
Larzabale: *fulwár*

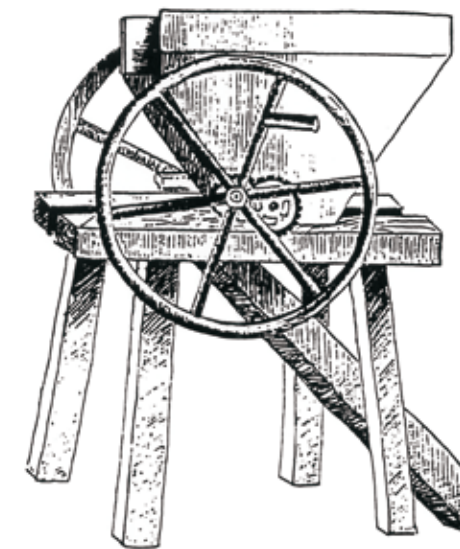
Uharte Garazi: *brénts, *leéřseko mekánika*

Zuberoa

Altzai: *mašy*
Altzürükü:
Barkoxe: *šayār tšehátseko*
Domintxaine:
Eskiula: *šayār matšátseko*
Larraine:
Montori: *fulwár, jēhēkatséko βekánika*
Pagola: *šayār tšehekatseko*
Santa Grazi:
Sohüta:
Urđinarbe:
Ürrüstoi:

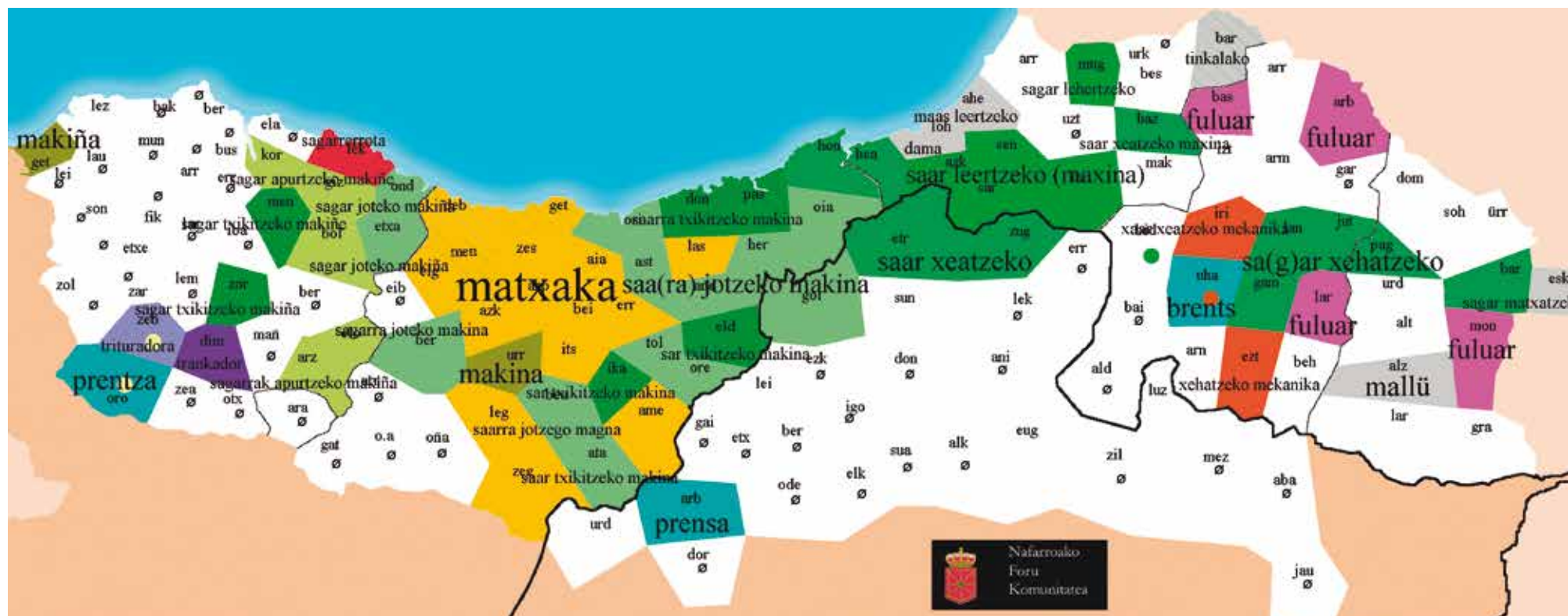
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Getaria (G): *šáára xotsekó makíná*
Mendaro (G): *šáár xotekó mákíná (mark.)*



1921. Mapa: torno de machacar / tour à piler / apple masher

GALDERA: 48040



| | |
|--|--------------------------------|
| | sagar(ra) jot(z)eko makina |
| | sagar(ra) apurtzeko makina |
| | sagar le(h)ertzeko (maxina) |
| | sagar(ra) xe(h)atzeko (maxina) |
| | sagar(ra) txikitzeko makina |
| | makina |
| | (xaar) xe(h)atzeko mekanika |
| | leerzeko mekanika |
| | (saarra joteko) matxaka |
| | fuluar |
| | prensa |
| | tritiradora |
| | trankador |
| | sagarerrota |
| | tornu |
| | bestelakoak |

- Sagarrek xehatzeko erabiltzen den tresnaren izena bildu da.
 - Zenbait herritan ez da erantzunik jaso, eskuz egiten baitzen.
 - Ahetzen “maas leertzeko” jaso da eta sagarra lehertzeko tresna bera erabiltzen zela bildu da. Halaber, Pagolan sagarra eta mahatsa xehatzeko tresna bera erabiltzen dela esan du lekukoak. Burdinazko lamak aldatzen zaizkio, jardunaren arabera.
 - **Bestelakoak:** dama (Donibane Lohizune), maas leertzeko (Ahetze), mallü (Altzai), sagar matxatzeko (Eskiula), tinkalakua (Bardoze).

Elgoibar: *Leenaõ eitte san fregaderan da jote san sagarra, maso mouko batekin... barrikaa sartu suluan goitti'pea, ara bota ura ta aiñtxe, ez estutu ta...*
Landibarre: *Mahatsa re hartan pasatzen gindizin, saarrak iten tzien artan ["saar xeátzekó"].*
Montori: *Guk bekanika bateki, broyeur bateki, fuluar bat bezala.*